

LOGO

( مجلس مقاطعة شمال يوركشير )

## Consultation Document

وثيقة المشاورة

Proposal to close Skipton Ings Community Primary and Nursery School  
from 31 December 2017

المقترح المقدم بخصوص إغلاق مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية والحضانة من تاريخ  
31 ديسمبر 2017

Skipton Ings Community Primary and Nursery School

June 2017

مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية والحضانة

يونيو 2017

يتم في هذه الورقة توضيح تفاصيل مقترح إغلاق مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية  
والحضانة من تاريخ 31 ديسمبر 2017. سيتم شرح خلفية المقترح. وسيعقد أجتتماع عام في:

يوم الاربعاء 19 يوليو في تمام الساعة 7 مساء في مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية  
والحضانة الواقعة في شارع براوتون, سكبتون

BD23 1TE

## Standards of teaching and learning

### معايير التعليم والتعلم

في يوليو 2013، قررت أوفستد أن المدرسة غير ملائمة وأصبحت خاضعة لتدابير خاصة. وقد تم إعادة تفتيش المدرسة من قبل أوفستد في أكتوبر 2014 ونوفمبر 2016 وفي كل عملية تفتيش يتم تقييم المدرسة على أنها بحاجة الى التطوير.

وقد حاولت المدرسة تحسين المعايير بعد عمليات التفتيش، ولكن أعداد التلاميذ المنخفضة أدت إلى زيادة خفض عدد المعلمين مما يضعف أية محاولات أخرى قد تحتاجها المدرسة لتقديم مستوى تعليمي جيد. وكان على المحافظين أن يخفضوا إلى هيكلين من الفصل الدراسي من أيلول / سبتمبر وأن يقللوا من عدد مساعدي التدريس.

## The Current Position

### الموقف الحالي

بناء على طلب من مجلس إدارة المدرسة، يجري مجلس مقاطعة شمال يوركشاير مشاوره بشأن اقتراح لإغلاق المدرسة. ويعتبر الإغلاق ضروريا لتأمين مصالح التلاميذ الحاليين والمستقبليين في المدرسة بسبب المخاوف بشأن معايير التعليم والتعلم وما يتعلق بها من مخاوف بشأن انخفاض أعداد التلاميذ والمركز المالي للمدرسة. لم يتم التوصل إلى هذا القرار بصورة يسيرة ، وليس قبل النظر في البدائل المتاحة، مثل التعاون مع المدارس الأخرى.

## Pupil Numbers

### أعداد التلاميذ

أنخفض عدد التلاميذ في مدرسة سكبتون إنغس الابتدائية والحضانة لعدة سنوات. ولا يوجد حالياً سوى 42 طفلاً في المدرسة و 5 أطفال في الحضانة. تم تصميم المدرسة لاستيعاب ما يصل إلى 180 تلميذاً إذا كانت جميع المساحات قيد الاستخدام. وتشير التنبؤات إلى أن هذه الأرقام لن تتعافى بشكل كبير على المدى الطويل وقد تنقلص إلى أكثر من هذا. وفي مثل هذه الظروف يصعب تقديم تعليم بمستوى جيد.

## The Financial Position

### الموقف المالي

تتحدد ميزانية المدرسة وفق أعداد التلاميذ. ومع هذه الأعداد المنخفضة، وتخفيض الميزانية، ستضطر المدرسة إلى تخفيض عدد الموظفين. وتتنبأ المدرسة بأن تسجل عجزاً يقدر بـ 70 ألف باوند في ميزانيتها مع نهاية عام 2018/19 و عجزاً بمقدار 150 ألف باوند بنهاية 2019/20 وليست هناك أية بوادر لانتعاش الوضع المالي للمدرسة.

## Staffing

### التوظيف

وقد ترك عدد من الموظفين المدرسة بالفعل. وتعتمد المدرسة الآن اعتماداً شديداً على معلمي الإمدادات، بما في ذلك المرحلة العليا من المرحلة الثانية والطبقات الدنيا من المرحلة 2 / السنة الثانية و كذلك على الترتيبات المؤقتة لوظائف أخرى في المدرسة.

## The Proposal

### المقترح

وللأسباب المذكورة أعلاه، يقترح إغلاق مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية والحضانة اعتباراً من 31 كانون الأول / ديسمبر 2017 وسيجري توسيع الرقعة الجغرافية لمدرسة محلية أخرى لتشمل الرقعة الجغرافية لهذه المدرسة.

بالنسبة للأطفال الذين هم حالياً في مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية والحضانة ، فإن مجلس مقاطعة شمال يوركشاير سيعمل مع كل أسرة في محاولة لتلبية تفضيلاتهم الفردية في اختيار مدارس أخرى. ويلتزم الموظفون والمحافظون في مدرسة سكبتون إنكس أيضاً بدعم الأسر في اختيارهم للمدرسة البديلة وفي ضمان الانتقال السلس إليها.

وفيما يلي قائمة بالمدارس الابتدائية الأخرى في مدينة سكبتون:

مدرسة كرايست جرج الابتدائية التابعة لكنيسة انكلترا (الخاضعة للرقابة الطوعية), شارع كريفن, سكبتون

BD23 2AP

مدرسة سكبتون بارش جرج الابتدائية التابعة لكنيسة انكلترا, شارع بروهام, سكبتون,

BD23 2ES

مدرسة كريتوود المجتمعية الابتدائية, شارع بينهاو, سكبتون,

BD23 2SJ

مدرسة ووترستريت المجتمعية الابتدائية, شارع ايليوت, سكبتون,

BD23 1PE

مدرسة سينت ستيفن الكاثوليكية الابتدائية والحضانة, اكاديمية تطوعية, شارع كاركريف, سكبتون

BD23 1PJ

وهناك ايضا مقاعد دراسية متوفرة لبعض المراحل الدراسية في مدارس القرى المحيطة.  
وبأمكان بعض المدارس استقبال أعداد إضافية للأعداد التي تم نشرها في سجلاتها لبعض المراحل الدراسية.

سيتم تحديد أهلية النقل من المنزل إلى المدرسة بما يتماشى مع سياسة وإجراءات النقل الحالية التي يتبناها مجلس المقاطعة، على أساس مسافات السفر من عنوان منزل كل طفل والظروف الفردية.

ولوالدين الحق في الإعراب عن تفضيلهم لأي مدرسة، وفي حالة المدارس المجتمعية والمدارس الخاضعة للرقابة الطوعية، تكون السلطة المحلية هي سلطة القبول التي ستحاول تلبية هذا التفضيل، شريطة أن تكون هناك أماكن شاغرة أو أن المدرسة مستعدة لقبول عدد إضافي أعلى من ارقام القبول المنشورة. وفي حالة المدارس الطوعية، تقرر الهيئة الرئاسية شروط القبول في مدارسها الخاصة. وعندما يكون الطفل ملتحقاً بمدرسة أخرى أو مدرسة ليست قريبة على محل سكنه فيتحمل أولياء الامور مسؤولية ترتيبات النقل.

فريق القبول التابع لمجلس مقاطعة شمال يوركشير على استعداد دائم لتقديم المشورة للاهل-  
الرجاء الاتصال ب فيكي همنج-الن على الرقم 01609535481 أو ليزا هرديمان على  
الرقم 01609534953

## Academy options

### خيارات الاكاديمية

يتحرى مجلس المقاطعة مع مفوض المدارس الإقليمية إمكانية إيجاد راعي لأكاديمية رفيعة المستوى لتحل محل مدرسة انكس. ومن المحتمل أن يوفر ذلك استمرارية التعليم للتلاميذ الحاليين. على الأرجح، سيكون افتتاح أكاديمية جديدة على الموقع بعد فترة من الإغلاق. ومن شأن ذلك أن يكفل استمرار موقع إنكس في توفير أماكن للمدارس الابتدائية للأطفال في سكبتون. وتتواصل هذه المناقشات بالتوازي مع المشاورات بشأن الإغلاق المحتمل، وفي حالة ظهور خيار أكاديمي مستقبلي، سيتم إبلاغ من يتم استشارتهم بهذا الخصوص.

## Staff

### الموظفون

تجري استشارة منفصلة بما فيها اجتماع بالكادر الوظيفي جنباً الى جنب مع الاستشارة الجارية بخصوص اقتراح اغلاق المدرسة.

## The Building

### بناية المدرسة

مبنى المدرسة مملوك من قبل مجلس المقاطعة. وسيتم اتخاذ القرارات بشأن التخلص من موقع المدرسة والمباني بعد تحديد اقتراح الإغلاق.

## What Happens Next?

### ماهي الخطوة اللاحقة؟

نحن نرحب بأرائكم حول هذا المقترح. وبأماكنكم استكمال الورقة المرفقة وأعادتها عبر البريد أو أستكمالها عبر الانترنت.

عليكم القيام بارسال ردودكم الورقية الى مجلس مقاطعة شمال يوركشير على العنوان البريدي التالي:

FREEPOST RTKE-RKAY-CUJS

Ings

Strategic Planning

North Yorkshire County Council

County Hall

NORTHALLERTON

DL7 8AE

أما بالنسبة لردودكم عبر الانترنت فيمكنكم زيارة الموقع الالكتروني التالي:

<https://consult.northyorks.gov.uk/snapwebhost/s.asp?k=149571892135>

آخر موعد لتقديم ردودكم واقتراحاتكم سيكون في 15 سبتمبر 2017

وسينظر المجلس التنفيذي لمجلس المقاطعة في جميع الردود التي يتلقاها بهذا التاريخ في خريف 2017. إذا ما قرر المدير التنفيذي لمجلس المقاطعة المضي قدما في اقتراح الإغلاق، فسيتم نشر الإشعارات القانونية في الصحافة المحلية في سبتمبر. و تقدم هذه الإشعارات أربعة أسابيع أخرى للتوكيلات. ثم يتم اتخاذ قرار نهائي من قبل اللجنة التنفيذية لمجلس مقاطعة نورث يوركشاير و إذا ما حصلت الموافقة فسيتم إغلاق المدرسة في 31 ديسمبر 2017

## Key Dates

التواريخ الرئيسية

جميع التواريخ خاضعة للموافقات في كل مرحلة:

عملية بدء المشاورات	26 يونيو 2017
اجتماع عام في المدرسة	الاربعاء 19 يوليو الساعة السابعة مساء
انتهاء المشاورات	15 سبتمبر 2017
يقوم المجلس التنفيذي للمقاطعة بالنظر بالردود حول المشاورات	17 اكتوبر 2017
يتم نشر الاشعارات القانونية	26 اكتوبر الى 23 نوفمبر

(أربعة أسابيع للقيام بالتوكيلات)	
القرار النهائي للمجلس التنفيذي لمجلس المقاطعة	5 ديسمبر 2017
تاريخ اغلاق المدرسة المقترح	31 ديسمبر 2017

BLANK PAGE

صفحة خالية

## Skipton Ings Community Primary and Nursery School

### A consultation on whether the school should be closed

مدرسة مجتمع سكبتون انكس الابتدائية والحضانة

تشاور بخصوص امكانية اغلاق المدرسة

Do you agree with the proposal

Yes / No

نعم /

هل توافق على مضمون المقترح

لا

Observations and/or suggestions:

الملاحظات و/أو المقترحات



Interest/Status (الوضع/المكانة) .....

e.g. Parent/Governor/Teacher/Community/( على سبيل المثال والد الطفل / محافظ/معلم/ مجتمع )

Name of School ( اسم المدرسة ) .....

Signed (التوقيع).....

Date: (التاريخ) .....

Name (Block Capitals) (الاسم بالاحرف الكبيرة)	.....
Address: (العنوان)	.....
	.....
	.....
Postcode: (الرمز البريدي)	.....

To help us assess whether we have provided clear information, please let us know whether you found this consultation easy to understand? YES/NO

لمساعدتنا في تقييم مدى وضوح ماقدمناه من معلومات, الرجاء اخبارنا هل واجهت صعوبة في فهم هذه المشاورة؟ نعم / لا

Do you have any suggestions for improvement?

هل لديك أية اقتراحات بخصوص تطوير أسلوب طرح المشاورة؟

.....

**Under the provisions of the Freedom of Information Act 2000, responses to the consultation may be published on the County Council's website where it may be accessed by members of the public.**

بموجب أحكام قانون حرية المعلومات لعام 2000، يمكن نشر الردود الخاصة بالاستشارة على الموقع الإلكتروني لمجلس المقاطعة حيث يتمكن للجمهور من الاطلاع عليها

Please send this response sheet to the following "FREEPOST" address. You do not need to use a postage stamp.

الرجاء ارسال ورقة الرد على العنوان "المجاني" التالي. هذا العنوان المجاني يتيح لك ارسال ردك من دون الحاجة الى اي طابع بريدي.

FREEPOST RTKE-RKAY-CUJS

Ings

Strategic Planning

North Yorkshire County Council

County Hall

NORTHALLERTON

DL7 8AE

Or go to:

أو بإمكانك زيارة الموقع التالي:

<https://consult.northyorks.gov.uk/snapwebhost/s.asp?k=149571892135>

and submit your response there

حيث يمكنك إرسال ردك على الرابط أعلاه

**To be received by no later than 15 September 2017**

آخر موعد لاستلام الردود في 15 سبتمبر 2017

